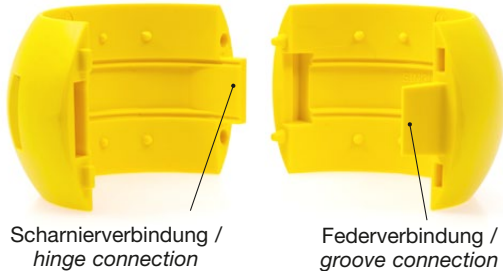


'BD' Gleitschalen nach EI 1522 können durch das 'Click-Fix-Design' einfach geöffnet und geschlossen werden. Das ist z.B. ein Vorteil bei der halbjährlichen JIG-Prüfung. Vor der Montage ist zu prüfen, ob der Außendurchmesser der Gleitschalen kleiner als der Abstand der Trommelscheibe/-ring ist und ob die Kapazität der Trommel für die Nutzung der Gleitschalen geeignet ist.  
The 'BD' Hose Beads to EI 1522 can be easily opened and closed due to their 'Click-Fix-Design', e.g. an advantage at the biannual JIG inspection. Before assembling, please check that the outer diameter of the Hose Beads is smaller than the drum disc/ring and the capacity of the drum is suitable for this application.

### 'BD' Gleitschalen / 'BD' Hose Beads



Scharnierverbindung /  
hinge connection

Federverbindung /  
groove connection



Zange /  
Pliers

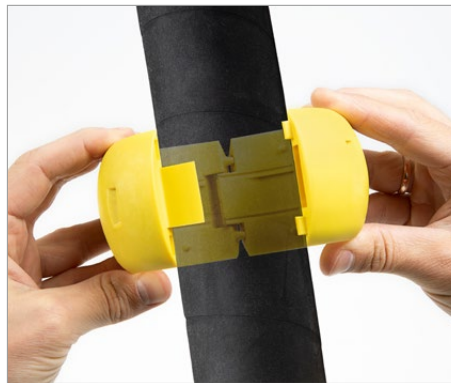
Hammer

EW 39  
Demontage-Werkzeug /  
Disassembly Tool

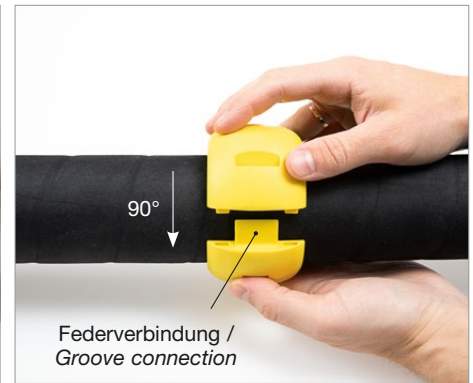
### Montage / Assembly



Ein Paar Gleitschalen nehmen.  
Take one Hose Beads pair.



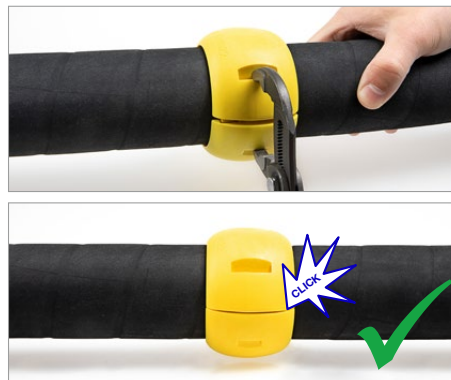
Gleitschalen um den Schlauch legen und Scharnier schließen. Federverbindung noch offen halten.  
Place Hose Beads around the hose and close hinge connection. Groove Connection stays open initially.



Gleitschalen im 90° Winkel zur Ausrichtung des Schlauches montieren. Dabei Federverbindung unten platzieren.  
Assemble Hose Beads in a 90° angle to the alignment of the hose. Place groove connection on bottom side.



Verschlüsse müssen immer seitlich am Schlauch positioniert sein.  
Lock mechanisms must always be mounted sideways.



Gleitschalen mit Zange zusammendrücken, bis ein 'Klicken' hörbar ist.  
Press Hose Beads together with an audible 'click'.



**Achtung:** Gleitschalen nicht verbinden, wenn einer der beiden Anschlüsse auf der Schlauchunterseite positioniert ist.  
**Note:** Do not assemble the Hose Beads when one of the locks is positioned underneath the hose.



Abstand zwischen den Gleitschalen so wählen, dass diese beim Auftrummeln nicht direkt übereinander liegen.

*Choose the distance between the Hose Beads so that they do not lie directly on top of each other when reeling.*



Folgen Sie grundsätzlich den in Ihrem Unternehmen geltenden Anforderungen und Abläufen.

Für die Nutzung der 'BD' Gleitschalen sind die jeweils gültigen Standards und Regelwerke zu berücksichtigen.

Beschädigte oder verschlissene Gleitschalen müssen ersetzt werden. Der Schlauch mit Gleitschalen ist grundsätzlich beim Aufwickeln auf die Trommel zu führen.

Es ist sicherzustellen, dass der Schlauch mit Gleitschalen nicht eingekellt wird.



*Always follow your company's laid down requirements and procedures.*

*For the operation with 'BD' hose beads, local laws and code of practice must be followed.*

*Damaged or worn beads have to be replaced. The hose with assembled hose bead should be guided when reeling up.*

*Do not wedge the hose when using it with hose beads.*

## Demontage / Disassembly



Zur Demontage Werkzeug EW 39 und Hammer verwenden.

*For disassembly use tool EW 39 and hammer.*



EW 39 in den Schlitz der Federverbindung einsetzen.

*Insert EW 39 into the slot of the groove connections.*



Verbindung mit einigen Hammerschlägen auf EW 39 lösen. Schlauch dazu ggf. etwas anheben.

*Disengage the groove connection with a few hammer hits on EW 39. Lift hose when necessary.*



EW 39 entfernen.

*Remove EW 39.*



Gleitschalen abnehmen.

*Remove Hose Beads.*